



L'Europe Gourmande Das Europa der Schlemmer

Soirée gastronomique et littéraire
Kulinarischer und literarischer Abend



Mardi Dienstag
17.11.2009, 18:30 – 22:00



institut
pierre werner
luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture, de l'Environnement
et du Patrimoine Historique

En partenariat avec / In Zusammenarbeit mit



Bibliothèque nationale de Luxembourg



Manifestation soutenue par le Fonds culturel Franco-Allemand en pays tiers /
Veranstaltung wird unterstützt von dem Deutsch-Französischen Fonds für Kulturpro-
gramme in Drittstaaten.

Menu-dégustation avec 6 auteurs, 5 saveurs, 2 danseurs
et des vins en provenance de 2 itinéraires culturels
Feinschmeckermenü mit 4 Gängen, 6 Autoren,
2 Tänzern und Wein von 2 Kulturrouten

animé par / moderiert von **Olivier Etcheverria**, co-auteur de l'Atlas mondial des
cuisines et gastronomies: une géographie gourmande



Denis Saillard, historien, L'Europe vue à travers ses cuisines
Jürgen Dollase, Gastronomiekritiker der FAZ, Wie isst Deutschland?

Mise en bouche franco-allemande / Deutsch-französische Appetithäppchen

- Tartare de hareng et coquille St. Jacques, Raviole de queue de bœuf, Soupe moussée
- Bismark Tartar und Jakobsmuschelhaube, Ochsenchwanzravioli, luftige Käsesuppe



Georges Hausemer, luxemburgischer Autor, Klischees in Kartoffelsuppe.
Was ist typisch luxemburgisch an der typisch luxemburgischen Küche?

Assortiment d'entrées luxembourgeoises / Luxemburgische Vorspeisenplatte

- Brochette de truite fumée, Acras de boudin noir maison, Terrine de gibier façon « Sandwich »
- Geräucherter Forellenfiletspieß, Blutwurstkrapfen, Sandwich von Wildterrine



Viviane Chocas, écrivaine française, Des mets aux mots ou la découverte
des origines hongroises

Assortiment de plats hongrois / Auswahl an ungarischen Hauptspeisen

- Roulade de foie gras, Magret de canard laqué au miel, Sandre sauté
- Gänseleberroulade, mit Honig glasierte Entenbrust, Zanderfilet



Giuseppina Torregrossa, autrice italiana, Il conto delle minne

Dessert sicilien / Sizilianisches Dessert

- Minne di Sant'Agata (cassata)

Intermèdes chorégraphiques par la compagnie Tanzperformances des Ensembles

La Halte-Garderie, Le F&F Show – Tour d'Europe Chorégraphique et Gastronomique

Dîner (sauf dessert) préparé par la Menü (exkl. Dessert) wird zubereitet von

section cuisine-traiteur du Lycée technique de Bonnevoie

Entrée (participation au dîner) / Eintritt (Kostenbeteiligung am Menü): **45 EUR**
Lieu Ort: Abbaye de Neumünster • Restaurant, 2ème étage • 28, rue Münster • L-2160 Luxembourg

Réservation et virement bancaire au plus tard le Reservierung und Überweisung bis zum
10.11.2009 à Institut Pierre Werner, IBAN LU03 1111 2152 3084 0000, BIC CCPLULL

journées du livre européen

14>21 novembre 2009

Journées du livre européen - Europäische Buchtage - European Book Days - Οι ημερες του ευρωπαϊκου βιβλιου - Las jornadas del libro europeo - Le giornate del libro europeo - As jornadas do livro europeo - Дни на европейската книга - Euroopa kaalatu päevad - Az Európa Könyv Napja - Euroopa kirjapäevade nädal - Euroopa kirjapäevade nädal - Dni evropske knjige - Zieme Cārgi Europe - Dni evropskej knihy - Dni evropske knjige - Den europeiska litteratursens dag - Europeiske bogdage - Eurooppalaisen kirjallisuuden päivä - De europase boekendagen - Dni europejskiej książki



L'Europe Gourmande
Das Europa der Schlemmer

Samstag

14.11.2009, 16:30

Gespräch mit **Sylvie Bisdorff**, Vorstellung ihres Buches *Sylvie Bisdorff: Meng Kichen*

Librairie Diderich, Esch/Alzette, Eintritt frei

Montag

16.11.2009, 19:00

Europäische Wissenschaftsbar

Molekulargastronomie: Wie Naturwissenschaften in der Küche helfen und schaden können

mit **Prof. Dr. Thomas Vilgis**, Max-Planck-Institut für Polymerforschung und **Jörg Zipprick**, Journalist und Autor

organisiert von dem Institut Pierre Werner, der Kulturfabrik und der Universität Luxemburg

Kulturfabrik, Esch/Alzette • **Eintritt frei**

Dienstag • Mardi

17.11.2009, 18:30-22:00

Soirée gastronomique et littéraire • Kulinarischer und literarischer Abend

Abbaye de Neumünster • cf. recto/ s. Vorderseite

Pour plus d'informations • Weitere Informationen unter www.ipw.lu ou oder **00352-490443-1**

Retrouvez des livres parlant d'Europe et de cuisine chez nos partenaires au Luxembourg et dans la Grande Région / Bücher über Europa und seine Küche finden Sie bei unseren Partnern in Luxemburg und in der Großregion:

- la librairie Diderich, Esch-sur-Alzette
- les librairies Alinéa, Promoculture et Libo Luxembourg
- la librairie Libo Diekirch, Dudelange, Ettelbruck, Grevenmacher, Wiltz
- la librairie Au Moulin des lettres, Épinal
- la librairie Plein Ciel, Thionville

